

Szenario 17: Taxi nehmen

坐出租车

A2-B1

Guten Morgen, Ma'am. Wohin soll ich Sie bringen?

早上好，女士，您想去哪里？

zǎo shàng hǎo, nǚ shì, nín xiǎng qù nǎ lǐ?

Guten Morgen. Bitte ins Hotel Crowne Plaza, Innenstadt.

早上好。我想到市中心的皇冠假日酒店。

zǎo shàng hǎo, wǒ xiǎng dào shì zhōng xīn de huáng guān jià rì jiǔ diàn.

Okay, Hotel Crowne Plaza Innenstadt. Das kenne ich gut. Sind Sie zum ersten Mal in Beijing?

好的，市中心的皇冠假日酒店。我对这个酒店很熟悉。您是第一次来北京吗？

hǎo de, shì zhōng xīn de huáng guān jià rì jiǔ diàn. wǒ duì zhè ge jiǔ diàn hěn shú xi. nín shì dì yī cì lái běi jīng ma?

Ja, ich bin zum ersten Mal hier. Ich bin gerade erst gelandet.

是的，我第一次来。我刚下飞机。

shì de, wǒ dì yī cì lái. wǒ gāng xià fēi jī.

Willkommen in Beijing. Woher kommen Sie?

欢迎来北京。您从哪里来？

huān yíng lái běi jīng. nín cóng nǎ lǐ lái?

Aus Frankfurt Deutschland. Es war ein langer Flug, hat auch etwas Verspätung.

德国的法兰克福。飞的时间很长，而且有点晚点。

dé guó de fǎ lán kè fú. fēi de shí jiān hěn cháng. ér qiě yǒu diǎn wǎn diǎn.

Ja, das kommt häufiger vor. Sind Sie geschäftlich oder privat hier?

是的，这种情况经常发生。您是来出差还是旅游？

shì de, zhè zhǒng qíng kuàng jīng cháng fā shēng. nín shì lái chū chāi hái shì lǚ yóu?

Privat. Ich bleibe vier Tage in Beijing und fahre dann nach Shanghai.

旅游。我在北京待四天，然后去上海。

lǚ yóu. wǒ zài běi jīng dāi sì tiān, rán hòu qù shàng hǎi.

Ausgezeichneter Plan. Beijing ist wunderschön, und Shanghai ist auch eine fantastische Stadt. Mögen Sie Museen?

计划很棒。北京很美，上海也是个很棒的城市。您喜欢博物馆吗？

jì huà hěn bàng. běi jīng hěn měi, shàng hǎi yě shì gè hěn bàng de chéng shì. nín xǐ huan bó wù guǎn ma?

Ja, sehr. Ich möchte das Nationalmuseum und die verbotene Stadt besuchen.

是的，非常喜欢。我想去国家博物馆和故宫。

shì de, fēi cháng xǐ huan. wǒ xiǎng qù guó jiā bó wù guǎn hé gù gōng.

Dann empfehle ich Ihnen, die Tickets online zu buchen, um die Warteschlangen zu vermeiden.

那我建议您在网上订票，这样可以避免排队。

nà wǒ jiàn yì nín zài wǎng shàng dìng piào, zhè yàng kě yǐ bì miǎn pái duì.

Oh, gute Idee, danke. Wie ist der Verkehr heute?

哦，好主意，谢谢。今天的交通状况如何？

ò, hǎo zhǔ yì, xiè xie. jīn tiān de jiāo tōng zhuàng kuàng rú hé?

Ziemlich stark, wie immer um diese Zeit. Aber keine Sorge, ich nehme eine andere Route, um schneller anzukommen.

和往常一样，这个时间段交通很拥堵。别担心，我会走另一条路更快到达。

hé wǎng cháng yī yàng, zhè ge shí jiān duàn jiāo tōng hěn yōng dǔ. bié dān xīn, wǒ huì zǒu lìng yī tiáo lù gēng kuài dào dá.

Perfekt, vielen Dank. Ist es im Oktober immer so heiß?

太好了，非常感谢。十月份总是这么热吗？

tài hǎo le, fēi cháng gǎn xiè. shí yuè fèn zǒng shì zhè me rè ma?

Kommt darauf an. Dieses Jahr ist es noch warm. Normalerweise braucht man Ende Oktober eine Jacke, aber heute fühlt es sich an wie Sommer.

这要看情况。今年现在还很暖和。通常十月底就需要穿外套了，但今天感觉像夏天。

zhè yào kàn qíng kuàng. jīn nián xiàn zài hái hěn nuǎn huó. tōng cháng shí yuè dǐ jiù xū yào chuān wài tào le, dàn jīn tiān gǎn jué xiàng xià tiān.

Oh, nicht schlecht, dann kann ich gleich nach meiner Ankunft im Hotel ein bisschen herumlaufen.

哦，那挺好，这样我一到酒店就可以四处走走。

ó, nà tǐng hǎo, zhè yàng wǒ yí dào jiǔ diàn jiù kě yǐ sì chù zǒu zǒu.

Die Innenstadt ist natürlich perfekt zum Spaziergehen. Es gibt viele Bars und Restaurants in Innenstadt. Soll ich die Klimaanlage anmachen?

市中心那里很适合散步。市中心有很多酒吧和餐馆。要不要开空调？

shì zhōng xīn nà lǐ hěn shì hé sàn bù. shì zhōng xīn yǒu hěn duō jiǔ bā hé cān guǎn. yào bú yào kāi kōng tiáo?

Nein, danke, alles gut. Ich schaue gerne aus dem Fenster auf die Stadt.

不用了，谢谢，没关系。我喜欢看看窗外的城市景色。

bù yòng liǎo, xiè xie, méi guān xi. wǒ xǐ huan kàn kàn chuāng wài de chéng shì jǐng sè.

Beijing ist wunderschön, nicht wahr? Schauen Sie dort drüben rechts, die sind das Niochao (鸟巢) und das Shuilifang (水立方), die für Olympische Spiele gebaut wurden.

北京很漂亮，对吧？您看右边那边，那是鸟巢和水立方，是为奥运会而建的。

běi jīng hěn piào liàng, duì ba? nín kàn yòu bian nà biān, nà shì niǎo cháo hé shuǐ lì fāng, shì wèi ào yùn huì ér jiàn de.

Wie schön! Ich hätte nicht gedacht, dass die so beeindruckend sind. Oh, wie lange dauert es noch zu Hotel?

真漂亮！没想到它们这么壮观。哦，还有多久到酒店？

zhēn piào liang! méi xiǎng dào tā men zhè me zhuàng guān. ò, hái yǒu duō jiǔ dào jiǔ diàn?

Noch zehn Minuten, Ma'am.

还有十分钟，女士。

hái yǒu shí fēn zhōng, nǚ shì.

Hier sind wir, gnädige Frau. Das ist das Hotel Crowne Plaza Innenstadt.

到了，女士。这里是北京市中心的皇冠假日酒店。

dào le, nǚ shì. zhè lǐ shì běi jīng shì zhōng xīn de huáng guān jià rì jiǔ diàn.

Oh, vielen Dank. Wie viel muss ich Ihnen bezahlen?

哦，非常感谢。我该付多少钱？

ò, fēi cháng gǎn xiè. wǒ gāi fù duō shao qián?

96 Yuan, danke.

96元，谢谢。

jiǔ shí liù yuán, xiè xie.

Hier sind 100 Yuan, den Rest können Sie behalten.

这是100元，不用找零了。

zhè shì yī bǎi yuán, bú yòng zhǎo líng le.

Vielen Dank, das ist sehr nett von Ihnen.

非常感谢，您真是太好了。

fēi cháng gǎn xiè, nín zhēn shì tài hǎo le.

Genießen Sie Ihren Aufenthalt in Beijing und einen schönen Urlaub.

祝您在北京玩得开心，假期愉快。

zhù nín zài běi jīng wán dé kāi xīn, jià qī yú kuài.

Vielen Dank, einen schönen Tag noch.

谢谢，祝您今天愉快。

xiè xie, zhù nín jīn tiān yú kuài.

Auf Wiedersehen, Ma'am.

再见，女士。

zài jiàn, nǚ shì.

Auf Wiedersehen.

再见。

zài jiàn.